

NAUFRAGIOS 1542



La relacion y comentarios del gouernador Aluarnuñez cabeça de vaça, de lo acaescido en las dos jornadas que hizo a las Indias.

Con priuilegio.

En Valladolid por los señores del conseyo en Ocho y cinco mrs.



CABEZA DE VACA



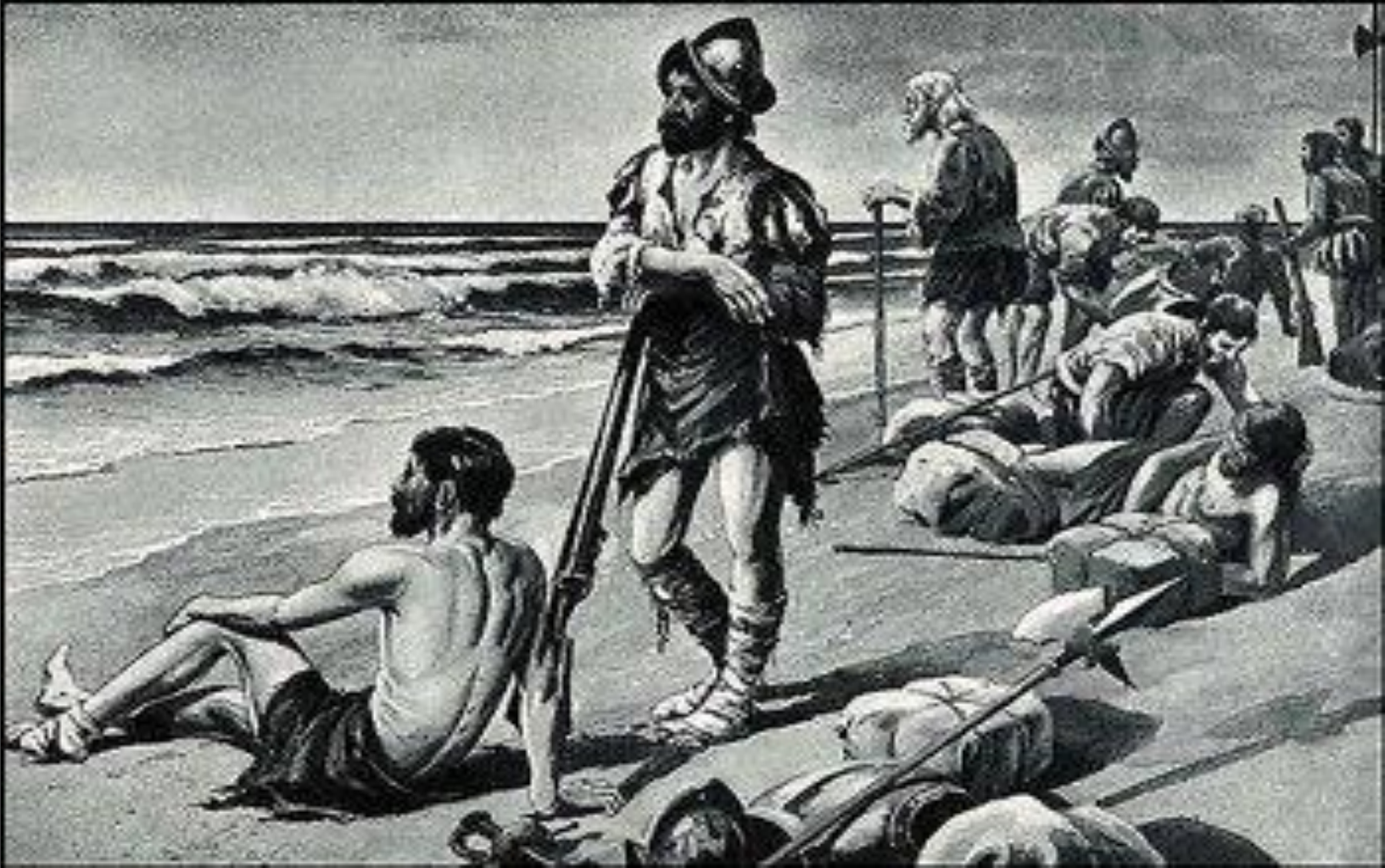
Tema: la tenacidad del individuo

Naufragar



To wreck (a ship)
For a plan to (go under)





Naufragaron en **la**
costa de Florida



Vagaron por diez años

Hasta que pudieron reunirse en México con otros españoles



Capítulo XII: Cómo los indios nos trajeron de comer



Nos trajeron pescado y raíces



Intentamos quitar la barca de la arena y meterla en el agua para salir

pero las olas nos golpearon...



y 3 de nosotros
se ahogaron.



Estábamos muriendo de **hambre**



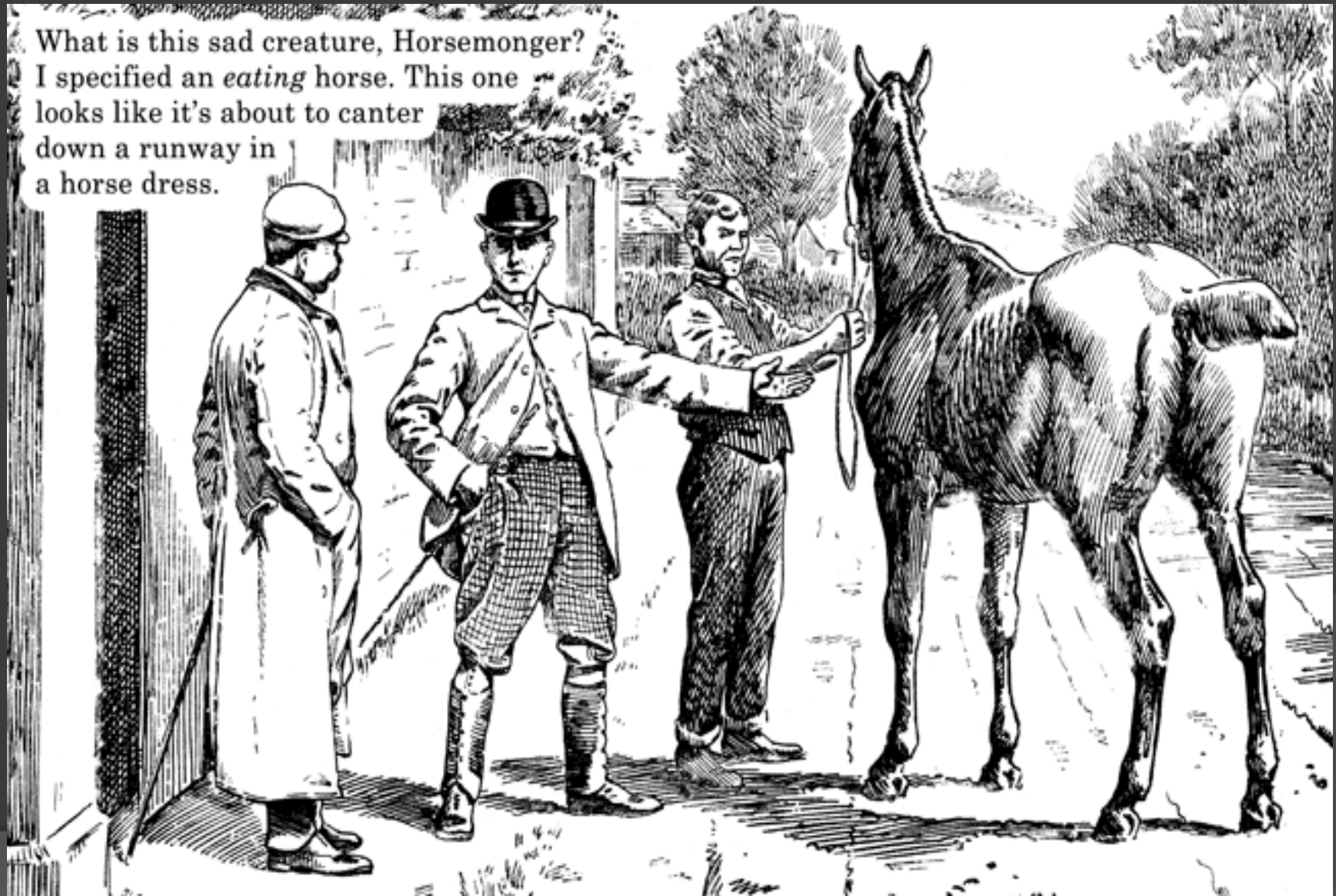
Aunque se **mataron** los caballos....
yo nunca pude comer de ellos

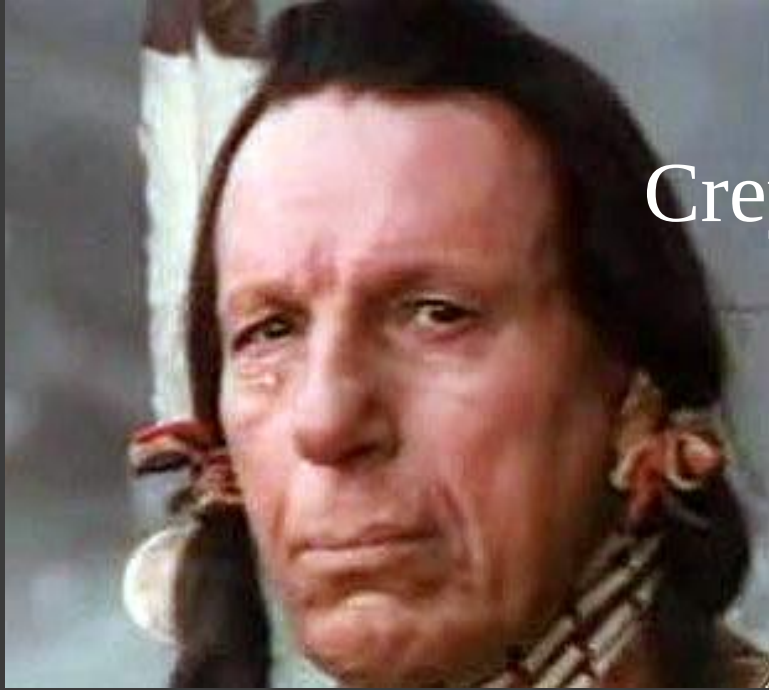


Se nos podía
contar los
huesos...

estábamos
hechos propia
figura de la
muerte

(Inferir: es probable que los caballos se morían de hambre también y no había mucha carne en ellos)





Creyendo que no nos habíamos ido

Los indios nos
volvieron
a buscar y traernos
de comer

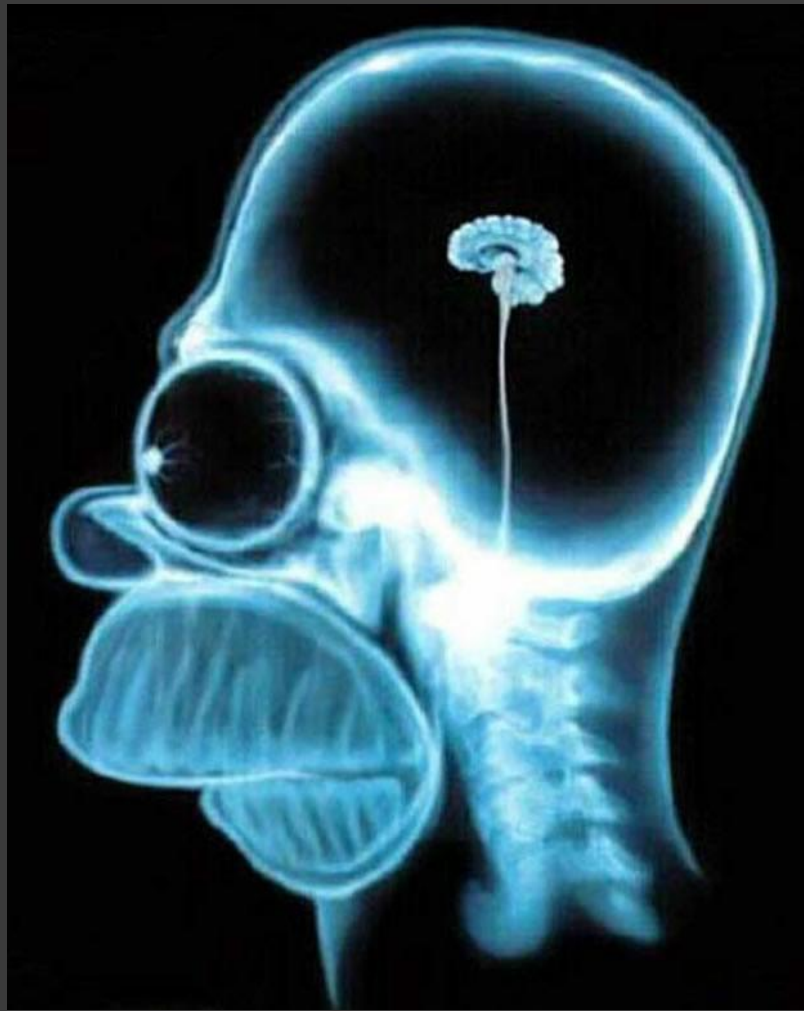




Híceles entender por
señas (de mis
manos) cómo se nos
había **hundido** (*sank*)
una barca y que 3 de
nosotros ahogaron

Ellos se sentaron entre
nosotros y lloraron más de
media hora





Estos hombres
sin **razón**
y tan **crudos**
de manera de
brutos...

se dolían tanto de nosotros (compasión)



Yo hablé con cristianos
que habían estado en La
Nueva España y dijeron
si a sus casas nos
llevaban, nos
sacrificarían a sus
ídolos...

pero visto que otro remedio no había

Rogué a los indios que nos llevasen*
a casa



Rogué a los indios que nos llevarsen* a casa

(llevaran: **Past Subjunctive** in speaking)

Librito p. 67

llevaron= preterite. Drop “on” add:

A

Amos

As

A

An

Cuando llegamos, ellos comenzaron a bailar y hacer grande fiesta por toda la noche.

A la mañana volvieron para darnos pescado y raíces. Por tan buen tratamiento...perdimos algo (algún) miedo del **sacrificio**.

-Fin de Capítulo XII



Map 1 Central Map of Ponce de Leon Expedition
1513-1515
Source: [illegible]

